

ISSN: 0835-1813

**RESEARCH ON  
LANGUAGE AND  
SOCIAL INTERACTION**

Volume 41  
2008

 **Routledge**  
Taylor & Francis Group

# RESEARCH ON LANGUAGE AND SOCIAL INTERACTION

Kristine L. Fitch, Editor

*University of Iowa*

Charles Antaki, Associate Editor

*Loughborough University, United Kingdom*

## Editorial Board

Robert Arundale, *University of Alaska, USA*

Janet Bavelas, *University of Victoria, Canada*

Nancy Baym, *University of Kansas, USA*

Wayne Beach, *San Diego State University, USA*

Christina Beck, *Ohio University, USA*

Shoshana Blum-Kulka, *The Hebrew University, Israel*

Richard Buttny, *Syracuse University, USA*

Donal Carbaugh, *University of Massachusetts,  
Amherst, USA*

Robert Craig, *University of Colorado, USA*

Derek Edwards, *Loughborough University, United  
Kingdom*

Frederick Erickson, *University of California, Los  
Angeles, USA*

Barbara Fox, *University of Colorado, USA*

James Paul Gee, *University of Wisconsin, USA*

Howard Giles, *University of California, Santa  
Barbara, USA*

Phillip Glenn, *Emerson University, USA*

Charles Goodwin, *University of California, Los  
Angeles, USA*

Bradford Hall, *Utah State University, USA*

John Heritage, *University of California, Los Angeles,  
USA*

Ian Hutchby, *University of Leicester, United Kingdom*

Tamar Katriel, *University of Haifa, Israel*

Adam Kendon, *Philadelphia, PA, USA*

Madi Kidwell, *University of New Hampshire, USA*

Susan Kline, *Ohio State University, USA*

Curtis LeBaron, *Brigham Young University, USA*

Jenny Mandelbaum, *Rutgers University, USA*

Douglas W. Maynard, *University of Wisconsin, USA*

Junko Mori, *University of Wisconsin, USA*

Gerry Philipsen, *University of Washington, USA*

Anita Pomerantz, *University at Albany, SUNY, USA*

Jonathan Potter, *Loughborough University,  
United Kingdom, USA*

Robert E. Sanders, *University at Albany, SUNY, USA*

Emanuel A. Schegloff, *University of California,  
Los Angeles, USA*

Tanya Stivers, *Max Planck Institute,  
The Netherlands*

Deborah Tannen, *Georgetown University, USA*

Karen Tracy, *University of Colorado, USA*

Ruth Wodak, *Lancaster University, United  
Kingdom*

Linda Wood, *University of Guelph, Canada*

Abstracted/indexed in: Cabell's Directory of Publishing Opportunities in Educational Psychology and Administration; ComAbstracts/ComVista; Communication Abstracts; Contents Pages in Education; Cumulative Index to Nursing and Allied Health Literature (CINAHL); Current Index to Journals in Education/Educational Resources Information Center; EBSCOhost Products; Education Research Abstracts; ERIH-Linguistics; Family Index Database; ISI; Current Contents/Social & Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index, Social SciSearch, Journal Citation Reports Social Science; Linguistics Abstracts; Linguistics and Language Behavior Abstracts; MLA International Bibliography; PsycINFO/Psychological Abstracts; Scopus; Sociological Abstracts.

*Research on Language and Social Interaction* (ISSN: 0835-1813) is published quarterly in March, June, September, and December for a total of 4 issues per year by Taylor & Francis Group, LLC, 325 Chestnut Street, Suite 800, Philadelphia, PA 19106.

**US Postmaster:** Please send address changes to *Research on Language and Social Interaction* c/o Taylor & Francis Group, LLC, 325 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19106.

**Annual Subscription, Volume 41, 2008.** Print ISSN – 0835-1813 Online ISSN – 1532-7973. Institutional subscribers: £337, US \$561, £449 Personal subscribers: £32, US \$53, €42. Institutional and individual subscriptions include access to the online version of the journal. Institutional subscriptions include access for any number of concurrent users across a local area network. Individual subscriptions are single username/password only.

**Production and Advertising Office:** 325 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19106. Tel – 215-625-8900, Fax – 215-625-8563. Production Editor: Catherine Ott

**Subscription offices USA/North America:** Taylor & Francis Group LLC, 325 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19106. Tel: 215-625-8900, Fax: 215-625-2940. **UK/Europe:** Taylor & Francis Customer Service, Sheepen Place, Colchester, Essex, CO3 3LP, UK. Tel: +44-(0)-20-7017-5544, Fax: +44-(0)-20-7017-5198. For a complete guide to Taylor & Francis Group's journal and book publishing programs, visit our website: [www.taylorandfrancis.com](http://www.taylorandfrancis.com).

**Copyright © 2008 Taylor & Francis Group LLC.** All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored, transmitted, or disseminated in any form or by any means without prior written permission from Taylor & Francis Group LLC. Taylor & Francis Group LLC grants authorization for individuals to photocopy copyright material for private research use on the sole basis that requests for such use are referred directly to the requester's local Reproduction Rights Organization (RRO), such as the Copyright Clearance Center ([www.copyright.com](http://www.copyright.com)) in the USA or the Copyright Licensing Agency ([www.cla.co.uk](http://www.cla.co.uk)) in the UK. This authorization does not extend to any other kind of copying by any means, in any form, and for any purpose other than private research use. The publisher assumes no responsibility for any statements of fact or opinion expressed in the published papers. The appearance of advertising in this journal does not constitute an endorsement or approval by the publisher, the editor, or the editorial board of the quality or value of the product advertised or of the claims made for it by its manufacturer.

**Permissions.** For further information, please visit <http://www.tandf.co.uk/journals/permissions.asp>

---

## TABLE OF CONTENTS FOR VOLUME 41

---

### Volume 41, Issue 1

Unfinished Turns in French Conversation: How Context Matters	<i>Fabienne H. G. Chevalier</i>	1
Stance, Alignment, and Affiliation During Storytelling: When Nodding Is a Token of Affiliation	<i>Tanya Stivers</i>	31
Remembering Relevant Information and Withholding Relevant Next Actions: The German Token <i>achja</i>	<i>Emma Betz Andrea Golato</i>	58
The Emergence of Self-Repair: A Case Study of One Child During the Early Preschool Years	<i>Michael A. Forrester</i>	99

### Volume 41, Issue 2

Contingency and Action: A Comparison of Two Forms of Requesting	<i>Traci S. Curl Paul Drew</i>	129
Gesture in Political Communication: A Case Study of the Democratic Presidential Candidates During the 2004 Primary Campaign	<i>Jürgen Streeck</i>	154
Expandable Responses: How Clients Get Prompted to Say More During Psychotherapy	<i>Peter Muntigl Loreley Hadic Zabala</i>	187
A Resource for Repair in Japanese Talk-in-Interaction: The Phrase <i>TTE YUU KA</i>	<i>Benjamin M. Rosenthal</i>	227

### Volume 41, Issue 3

Comparing Single and Double Sayings of the German Response Token <i>ja</i> and the Role of Prosody: A Conversation Analytic Perspective	<i>Andrea Golato Zsuzsanna Fagyal</i>	241
The Respondents Are All Above Average: Compliment Sequences in a Survey Interview	<i>E. Cabell Hankinson Gathman Douglas W. Maynard Nora Cate Schaeffer</i>	271

"So What's Up?": Using the Discourse Marker <i>So</i> to Launch Conversational Business	<i>Galina B. Bolden</i>	302
--	-------------------------	-----

#### **Volume 41, Issue 4**

Reinforced Codes and Boundaries: Japanese Speakers' Remedial Episode Avoidance in Problematic Situations With "Americans"	<i>Mariko Kotani</i>	339
---	----------------------	-----

Negotiating Identities in the Context of Social Work Goals: The Case of an Intercultural Institutional Interaction	<i>Dorien Van De Mierop</i> <i>Marleen van der Haar</i>	364
--	--	-----

Contested Social Identity and Communication in Text and Talk About the Vietnam War	<i>Lisa M. Coutu</i>	387
---	----------------------	-----

Following page 407

Title Page for Volume 41

Table of Contents for Volume 41

Author Index for Volume 41

---

## AUTHOR INDEX FOR VOLUME 41

---

Betz, E., 58  
Bolden, G. B., 302

Chevalier, F. H. G., 1  
Coutu, L. M., 387  
Curl, T. S., 129

Drew, P., 129

Fagyal, Z., 241  
Forrester, M. A., 99

Gathman, E. C. H., 271  
Golato, A., 58, 241

Hadic Zabala, L., 187

Kotani, M., 339

Maynard, D. W., 271  
Muntigl, P., 187

Rosenthal, B. M., 227

Schaeffer, N. C., 271  
Stivers, T., 31  
Streeck, J., 154

Van De Mierop, D., 364  
van der Haar, M., 364